

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 59 (1997)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Geprüfte Traktoren : Ergebnisse im Vergleich

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## FAT-Berichte Nr. 506

*Edwin Stadler und Isidor Schiess,  
Eidgenössische Forschungsanstalt für Agrarwirtschaft  
und Landtechnik (FAT), CH-8356 Tänikon*

# Geprüfte Traktoren – Ergebnisse im Vergleich



Die Traktorananschaffung ist für den Landwirt eine sehr kostspielige und mit vielen technischen Fragen behaftete Angelegenheit. Prüfberichte liefern wertvolle, von neutraler Stelle erhobene Vergleichsdaten, welche die Kaufentscheidung erleichtern. In Fortsetzung unserer Traktortestserie konnten wir wiederum 23 neue Traktortypen mit einem Leistungsspektrum von 48 bis 118 kW (65 bis 160 PS) prüfen und die Ergebnisse in Form von Testberichten veröffentlichen. Für die Praxis und Beratung stehen zurzeit Testberichte von über 110 aktuellen Traktortypen zur Verfügung.

Ein Auszug der wichtigsten Messergebnisse findet sich nach Leistungsklassen auf den Seiten 00, 00. Die vollständigen Testberichte können anhand der Testberichtnummer bei der FAT Tänikon bestellt und auf Internet eingesehen werden (siehe Fussnote).

### Testbericht-Nummer/Prüfjahr

Unter dieser Nummer können die einzelnen Testblätter bei der folgenden Adresse bezogen werden:

FAT-Bibliothek, CH-8356 Tänikon TG, Tel. 052/368 31 31, Fax 052 365 11 90  
(oder Sie finden die Testblätter auch auf dem Internet unter der Adresse:  
<http://www.admin.ch/sar/fat/>).

### Weshalb ein FAT-Test?

Auf jedem Landwirtschaftsbetrieb ist der Traktor die zentrale Zug- und Antriebsmaschine. Deren Anschaffung ist sehr kostenintensiv und mit vielen technischen Fragen behaftet. Die Prospektangaben sind wertvoll und informativ, aber sie enthalten nur die positiven Aspekte eines Produktes. Der FAT-Bericht hat gerade hier die Aufgabe, auch die weniger vorteilhaften Seiten aufzuzeigen. Wichtig ist auch zu erwähnen, dass die Prüfungen für alle Traktoren unter vergleichbaren Bedingungen durchgeführt werden und somit auch die Ergebnisse vergleichbar sind. Viele Fragen, die sich auf den optimalen Einsatz von Arbeitsgeräten beziehen, betreffen in starker Masse auch die Traktortechnik. Ein Beispiel: Für den Einsatz einer Säkombination

sind nicht nur Motorleistung und hoher Drehmomentanstieg, sondern auch die Gangabstufung im Bereich von 4 bis 6 km/h, die Lastschaltung, die passende Zapfwelldrehzahl sowie die Hubkraft und der Hubweg der Dreipunkthydraulik von Bedeutung. Nicht zuletzt kann auch eine gute Sicht auf den eventuell vorhandenen Frontpacker die Arbeit wesentlich erleichtern. Sollen bereits auf dem Betrieb vorhandene Anbaugeräte an den neuen Traktor passen, was normalerweise der Fall sein wird, sind unter Umständen auch die genauen Abmessungen des Dreipunktanbaues und der Zapfwelle von Wichtigkeit. Ein der Leistung angepasstes Traktorgewicht und eine günstige Gewichtsverteilung können neben einer guten Bereifung mithelfen, schädlichen Bodendruck und energiefressenden Schlupf zu vermindern. Hohe Motor-



**1.** Traktor HOLDER C-870, 4 Zylinder Turbo mit 51,5 kW (70 PS), Knicklenkung, Synchrongetriebe, Fronthydraulik und Frontzapfwelle (Listenpreis Fr. 81 266.–).

**2.** Traktor SYSTRA 750 M, 4 Zylinder Turbo mit 53 kW (72 PS), Allradlenkung, Synchron-Wendegetriebe, Fronthydraulik und Frontzapfwelle (Listenpreis Fr. 78 441.–).

**3.** Traktor JOHN DEERE 6600, 6 Zylinder Turbo mit 81 kW (110 PS), 4-Stufen-Lastschaltgetriebe (Listenpreis Fr. 98 172.–).

**4.** Traktor VALMET 8050, 6 Zylinder Turbo mit 81 kW (110 PS), 3-Stufen-Lastschaltgetriebe (Listenpreis Fr. 93 500.–).

**5.** Traktor SAME Dorado 70, 4 Zylinder mit 51,5 kW (70 PS), 3-Stufen-Lastschaltgetriebe, Fronthydraulik und Frontzapfwelle (Listenpreis Fr. 64 600.–).

**6.** Traktor NEW HOLLAND FIAT M 135, baugleich wie NEW HOLLAND FORD 8360, 6 Zylinder Turbo mit 99 kW (135 PS), 6-Stufen-Lastschaltgetriebe, Fronthydraulik und Frontzapfwelle (Listenpreis Fr. 135 977.–).

**7.** Traktor HÜRLIMANN XA 607 Swisstop, 4 Zylinder Turbo mit 51,5 kW (70 PS), Synchron-Wendegetriebe, Fronthydraulik und Frontzapfwelle (Listenpreis Fr. 56 800.–).

**8.** Traktor FENDT 309 LSA, 4 Zylinder Turbo mit 70 kW (95 PS), Turbokupplung, Synchrongetriebe, Fronthydraulik und Frontzapfwelle (Listenpreis Fr. 99 530.–).

**9.** Traktor NEW HOLLAND FORD 7635, baugleich wie FIAT L 95, 4 Zylinder Turbo mit 70 kW (94 PS), mit zwei Lastschaltstufen, Fronthydraulik und Frontzapfwelle (Listenpreis Fr. 93 140.–).

leistung ist auch nicht unbedingt mit viel Lärm und Schwarzauch aus dem Auspuff gleichzusetzen. Moderne Traktormotoren beweisen das Gegenteil. Diese und noch viele zusätzliche Informationen sind im ausführlichen FAT-Testbericht zu finden.

### Rasche technische Entwicklung im Test berücksichtigt

Die technische Entwicklung bei den Traktoren schreitet unter dem Druck der weltweiten Konkurrenz rasch voran. Am modernen Traktor übernimmt die Elektronik zunehmend Kontroll- und Regelfunktionen von Motor, Getriebe und Hydraulik und entlastet den Traktorfahrer von Routinemanipulationen. Damit verbunden entstehen neue technische Möglichkeiten, deren Funktionen und Kosten-Nutzen-Verhältnis für den Käu-

fer kaum objektiv zu beurteilen sind und die einen Vergleich zwischen den Produkten sehr erschweren. Der FAT-Testbericht wirkt hier aufklärend, macht den Wettbewerb unter den verschiedenen Traktormarken transparenter und hilft Fehlinvestitionen zu verhindern.

Technische Neuerungen finden ihren Niederschlag im FAT-Test ebenso rasch wie neue Erkenntnisse zum Energieeinsatz und Umweltaspekten. Ziel unserer Bemühungen ist es, dem Landwirt, der Beratung sowie den landwirtschaftlichen Schulen auf raschem und leicht verständlichem Wege die wichtigsten vergleichbaren Kenngrößen von neu auf dem Schweizer Markt erschienenen Traktoren zu geben. Dies gilt sowohl für Standardtraktoren, Spezialtraktoren für den Obst- und Weinbau, Spezial-

fahrzeuge für den Bergseinsatz als auch für Geräteträger.

Der FAT-Testbericht hat den Umfang von nur zwei Seiten und beschränkt sich damit bewusst auf die interessantesten Resultate. Zusammenfassend und nach Leistungsklassen geordnet publizieren wir periodisch die wichtigsten Messergebnisse von aktuellen Traktorprüfungen.

### Das Traktorprüfprogramm der FAT

Das FAT-Traktorprüfprogramm lehnt sich weitgehend an die internationale OECD-Prüfregeln an. Aus dem vor allem für die Traktorhersteller und Ingenieure zugeschnittenen Prüfprozedere wählen wir diejenigen Prüfpunkte heraus, die nach unserer Ansicht dem Schweizer Landwirt von Nutzen sind und für die sich der

Prüfaufwand in vertretbarem Rahmen hält. Außerdem passen wir diese wo nötig laufend den aktuellen Praxisbedürfnissen an.

Die Anmeldungen zu den Prüfungen erfolgen durch den Hersteller oder den Importeur. Zur Prüfung werden nur serienmäßig hergestellte Fahrzeuge zugelassen, und die Motoreinstellung erfolgt gemäss den Herstellerangaben bzw. den schweizerischen Gesetzesvorschriften betreffend Höchstgeschwindigkeit.

### Zum Prüfprogramm gehören vornehmlich:

- Erheben von Abmessungen, Gewichte und Bereifung.
- Leistungsprüfungen an der Zapfwelle über den ganzen Motordrehzahlbereich.
- Messung von Treibstoffverbrauch bei Voll- und Teillastbetrieb.
- Prüfen der Fahrgeschwindigkeiten in allen Gängen.
- Messen von Förderleistung und Druck der Hydraulikpumpe.
- Prüfen der maximalen durchgehenden Hubkraft an der Heck- und Fronthydraulik (Abb. 10).
- Messen von Lärmpegel am Ohr des Fahrers und bei Vorbeifahrt in 7,5 m Abstand.
- Prüfen von Schwarzauch am Auspuff.

Mit der Anmeldung zur Prüfung muss sich der Anmelder mit der lückenlosen Publikation der Ergebnisse einverstanden erklären, gleichgültig wie die Testresultate ausfallen werden.

Die Prüfung dauert drei bis fünf Tage, während denen der Traktor zur Verfügung gestellt wird. Der ausführliche Testbericht steht zwei bis drei Monate nach Prüfungsabschluss zur Verfügung.

### Von der Konstant- zur «Überleistung»

Die Leistung eines Motors errechnet sich aus dem Drehmoment und der Drehzahl. Leistungsangaben der Traktorhersteller beziehen sich in der Regel auf die Leistung bei Nenndrehzahl. Diese sogenannte Nennleistung entsprach in aller Regel gleichzeitig der Höchstleistung. Mit dem Trend

der letzten Jahre zur stärkeren Überhöhung des Drehmomentverlaufes und gröserer Elastizität der Motoren erreichte man nun, dass diese Nennleistung über einen breiten Drehzahlbereich von einigen hundert Motorumdrehungen erbracht wird. Man nennt dies in Fachkreisen eine **Konstantleistungs-Charakteristik**.

Steigert man die Überhöhung des Drehmomentverlaufes weiter auf 35% oder gar 50%, so steigt die Leistung mit fallender Drehzahl sogar noch an, das heisst es entsteht eine sogenannte «**Überleistung**». Die Nennleistung ist nicht mehr identisch mit der Höchstleistung, welche nun bei einer tieferen Motordrehzahl erbracht wird. Kann man der Konstantleistungs-Charakteristik für den Praxiseinsatz einige positive Argumente abgewinnen, fällt das im Falle der Überleistung doch wesentlich schwerer, ist es doch kaum erklärbar, weshalb bei hoher Drehzahl die Leistung nicht mehr gefragt sein sollte. Weiterhin gilt also: Für Leistungsvergleiche ziehen wir die Zapfwellenleistung gemessen bei Nenndrehzahl des Motors (Nennleistung) heran.

## Aktuelle Traktortestberichte – Stand Sommer 1997

Die nachfolgende Liste geprüfter Traktoren wurde auf den neuesten

| Testbericht-Nr. | Traktor     | Typ                     | Zapfwellenleistung kW | Drehmomentanstieg % | Hubkraft daN (kp) | Gewicht kg |
|-----------------|-------------|-------------------------|-----------------------|---------------------|-------------------|------------|
| 1732/97         | HOLDER      | C-870                   | 48,3                  | 17                  | 1845              | 2415       |
| 1733/97         | SYSTRA      | 750 M                   | 48,6                  | 24                  | 2280              | 3250       |
| 1734/97         | JOHN DEERE  | 6600                    | 75,3                  | 34                  | 3825              | 5120       |
| 1735/97         | VALMET      | 8050                    | 73,0                  | 40                  | 5220              | 4740       |
| 1736/97         | SAME        | DORADO 70               | 47,7                  | 25                  | 1660              | 2910       |
| 1737/97         | NEW HOLLAND | FIAT L 65               | 44,2                  | 18                  | 2160              | 3670       |
| 1738/97         | NEW HOLLAND | FIAT L 65               | 51,2                  | 30                  | 2115              | 3680       |
| 1739/97         | NEW HOLLAND | FIAT L 75               | 52,2                  | 24                  | 3170              | 3780       |
| 1740/97         | NEW HOLLAND | FIAT L 85               | 58,3                  | 25                  | 3000              | 3970       |
| 1741/97         | NEW HOLLAND | FIAT L 95               | 65,0                  | 33                  | 3000              | 3970       |
| 1742/97         | NEW HOLLAND | FIAT M 100              | 69,3                  | 34                  | 3825              | 5250       |
| 1743/97         | NEW HOLLAND | FIAT M 115              | 83,5                  | 28                  | 3825              | 5290       |
| 1744/97         | NEW HOLLAND | FIAT M 135              | 89,5                  | 47                  | 4950              | 5925       |
| 1745/97         | NEW HOLLAND | FIAT M 160              | 104,9                 | 50                  | 4725              | 6185       |
| 1746/97         | HURLIMANN   | XA 607                  | 47,8                  | 33                  | 1660              | 2930       |
| 1747/97         | SAME        | DORADO 60               | 43,9                  | 23                  | 1660              | 2800       |
| 1748/97         | FENDT       | 309 LSA                 | 64,8                  | 30                  | 3260              | 4040       |
| 1749/97         | NEW HOLLAND | FORD 4835               | 44,2                  | 18                  | 2160              | 3670       |
| 1750/97         | NEW HOLLAND | FORD 4835 <sup>1)</sup> | 51,2                  | 30                  | 2115              | 3680       |
| 1751/97         | NEW HOLLAND | FORD 5635               | 52,2                  | 24                  | 3170              | 3780       |
| 1752/97         | NEW HOLLAND | FORD 6635               | 58,3                  | 25                  | 3000              | 3970       |
| 1753/97         | NEW HOLLAND | FORD 7635               | 65,0                  | 33                  | 3000              | 3970       |
| 1754/97         | NEW HOLLAND | FORD 8360               | 89,5                  | 47                  | 4950              | 5925       |

1) Vom Importeur mit Abgasturbolader nachgerüstet.

Steigerung der Motorleistung in den höheren Drehzahlen und der Reduktion des Schwarzrauches. Treibstoffeinsparungen lassen sich dadurch nur in geringem Masse erzielen.

## Motorleistung/Drehzahl

Bei der in der Liste aufgeführten Motorleistung handelt es sich um die Herstellerangabe. Sie wird bei der FAT-Traktorenprüfung aus zwei Gründen nicht nachgemessen: Erstens ist der Arbeitsaufwand für den Motorausbau zu gross, und zweitens ist der Aussagewert für den praktischen Traktoreinsatz gering, weil die unvermeidlichen Leistungsverluste für Getriebe, Hydraulik und andere Hilfsantriebe unberücksichtigt bleiben.

## Erläuterungen zu den Tabellen

### Firmenangaben

### Marke/Typ (A = Allradantrieb)

Der Druck der Konkurrenz zwingt auch die namhaften Traktorhersteller wie Fiat und Ford zur intensiven Zusammenarbeit. Unter dem Namen New Holland erscheinen seit kurzem beide Traktormarken für zum Teil identische Produkte. Lediglich die Farbgebung ist unterschiedlich. Um die Übersicht während der Übergangszeit zu erleichtern, führen wir in der nachfolgenden Tabelle die Markennamen Fiat und Ford mit der entsprechenden Typenbezeichnung noch gesondert auf.

Mit zwei Ausnahmen sind alle in der Liste aufgeführten Traktoren mit Allrad ausgerüstet. Der Allradantrieb erhöht nebst der Zugkraft und der Bremswirkung unter anderem auch die Sicherheit eines Traktors in Hanglagen, insbesondere in Kombination mit grösserer Spurweite.

Messwerte aus FAT-Testberichten

### Zapfwellenleistung

(Nennleistung)

In der Tabelle ist die auf unserem Prüfstand während einer Stunde gemessene Nennleistung angegeben. In der Regel, aber nicht immer, fällt die Nennleistung (Leistung bei Nenndrehzahl des Motors) mit der Höchstleistung zusammen. Motoren mit stark überhöhtem Drehmomentanstieg (über etwa 35%) erbringen die Höchstleistung oft bei einer tieferen Drehzahl als der Nenndrehzahl. Für Leistungsvergleiche ist vor allem die von uns in der Tabelle angegebene Zapfwellenleistung heranzuziehen. Übrigens: Nur Leistungsangaben, die in den Preislisten enthalten sind, gelten als verbindlich, dies im Gegensatz zu den Prospektangaben.

### Dieselverbrauch

Der spezifische Treibstoffverbrauch ist das einzige direkt vergleichbare Mass für die Sparsamkeit eines Traktors. Da der Traktor im Praxiseinsatz nur selten unter maximaler Leistung läuft, ist in der Tabelle der Treibstoffverbrauch bei einer Teilbelastung von 42,5% und einer Zapfwellendrehzahl von 540 oder 1000 min<sup>-1</sup> angegeben. Verbrauchswerte unter 300 g/kWh können als günstig bezeichnet werden.



Abb. 10. Zunehmend schwerere Dreipunktanbaugeräte verlangen immer grössere Hubkräfte an der Dreipunkthydraulik. Der FAT-Bericht berücksichtigt die durchgebende Hubkraft, also jene, die über den ganzen Hubbereich erbracht wird. Zusatzhubzylinder können die Hubkraft um bis zu 50% vergrössern.

| Firmenangaben                                    |                   |                            |             |              |                       |          |      |      |          | Messwerte aus FAT-Testbericht                  |                             |               |                  |                      |         | Bericht |  |
|--------------------------------------------------|-------------------|----------------------------|-------------|--------------|-----------------------|----------|------|------|----------|------------------------------------------------|-----------------------------|---------------|------------------|----------------------|---------|---------|--|
| Traktor                                          |                   | Motor                      |             |              |                       |          |      |      |          | Zapfwelle                                      |                             |               | Hydraulik        |                      | Lärm    | Gewicht |  |
| Marke                                            | Typ               | A<br>I<br>I<br>r<br>a<br>d | Marke       | Hub-<br>raum | T<br>u<br>r<br>b<br>o | Leistung |      |      | Leistung | Diesel-<br>verbrauch<br>bei Teillast<br>42,5 % | Dreh-<br>moment-<br>anstieg | Hub-<br>kraft | Förder-<br>menge | am<br>Fahrer-<br>ohr | Total   |         |  |
| <b>Leistungsklasse bis 36 kW (bis 49 PS)</b>     |                   |                            |             |              |                       |          |      |      |          |                                                |                             |               |                  |                      |         |         |  |
| Aebi Terratrac                                   | TT 40             | A                          | Kubota      | 1498         | 25                    | 34       | 3000 | 20,5 | 391      | 20                                             | 675                         | 21,0          | 87               | 1230                 | 1682/94 |         |  |
| Aebi Terratrac                                   | TT 80             | A                          | Kubota      | 2197         | 34                    | 46       | 2800 | 29,8 | 384      | 27                                             | 940                         | 23,7          | 88               | 1800                 | 1618/91 |         |  |
| Carraro A. Tigretrac                             | 5500              | A                          | VM          | 2082         | 35                    | 48       | 2600 | 26,2 | 377      | 9                                              | 1540                        | 21,0          | 94               | 1720                 | 1650/93 |         |  |
| Fiat                                             | 45 - 66           | A                          | Fiat        | 2710         | 33                    | 45       | 2500 | 29,5 | 322      | 28                                             | 1540                        | 33,6          | 93               | 2110                 | 1285/86 |         |  |
| Steyr                                            | 948               | A                          | Steyr       | 2356         | T                     | 35       | 48   | 2400 | 31,4     | 302                                            | 24                          | 1360          | 24,2             | 86                   | 2420    | 1657/93 |  |
| <b>Leistungsklasse 37 bis 44 kW (50 - 60 PS)</b> |                   |                            |             |              |                       |          |      |      |          |                                                |                             |               |                  |                      |         |         |  |
| Bucher                                           | Polytrac 50       | A                          | Fiat        | 2710         | 37                    | 50       | 2500 | 32,0 | 305      | 32                                             | 1415                        | 33,0          | 91               | 2320                 | 1559/89 |         |  |
| Carraro                                          | 5.1000-4          | A                          | Deutz       | 2826         | 37                    | 50       | 2300 | 32,8 | 302      | 10                                             | 2085                        | 29,0          | 94               | 2310                 | 1467/88 |         |  |
| Carraro                                          | 6.1000-4          | A                          | Deutz       | 3064         | 44                    | 60       | 2400 | 39,1 | 286      | 14                                             | 2085                        | 29,0          | 94               | 2340                 | 1468/88 |         |  |
| Case IH                                          | 3220              | A                          | Case IH     | 2932         | T                     | 38       | 52   | 2180 | 32,5     | 389                                            | 18                          | 2205          | 42,0             | 81                   | 3380    | 1696/95 |  |
| Case IH                                          | 3225              | A                          | Case IH     | 2932         | T                     | 44       | 60   | 2180 | 40,4     | 370                                            | 14                          | 2115          | 42,0             | 83                   | 3365    | 1697/95 |  |
| Fendt                                            | 250 S             |                            | Deutz       | 2827         | 37                    | 50       | 2300 | 33,5 | 305      | 13                                             | 1665                        | 38,8          | 87               | 2400                 | 1556/89 |         |  |
| Fendt                                            | 260 S             | A                          | Deutz       | 3064         | 44                    | 60       | 2400 | 40,8 | 300      | 12                                             | 1600                        | 41,5          | 90               | 2550                 | 1557/89 |         |  |
| Fendt                                            | 260 VA            | A                          | Deutz       | 3064         | 44                    | 60       | 2400 | 40,5 | 306      | 10                                             | 1580                        | 47,5          | 90               | 2110                 | 1625/91 |         |  |
| Fiat                                             | 55 - 66           | A                          | Fiat        | 2710         | 40                    | 55       | 2500 | 35,3 | 296      | 29                                             | 1415                        | 31,5          | 93               | 2310                 | 1728/96 |         |  |
| Fiat                                             | 60 - 86 F         | A                          | Fiat        | 2931         | 44                    | 60       | 2500 | 39,9 | 307      | 25                                             | 1620                        | 39,5          | 95               | 2050                 | 1729/96 |         |  |
| Hürlimann                                        | H 305             | A                          | S.L.H.      | 3000         | 37                    | 50       | 2350 | 33,7 | 300      | 22                                             | 1650                        | 31,3          | 93               | 2290                 | 1684/94 |         |  |
| Hürlimann                                        | H 306             | A                          | S.L.H.      | 3000         | 44                    | 60       | 2350 | 40,0 | 274      | 15                                             | 1665                        | 33,3          | 93               | 2485                 | 1683/94 |         |  |
| Lamborghini                                      | 554 - 50          | A                          | S.L.H.      | 3000         | 37                    | 50       | 2350 | 33,7 | 300      | 22                                             | 1650                        | 31,3          | 93               | 2290                 | 1692/94 |         |  |
| Lamborghini                                      | 564 - 60          | A                          | S.L.H.      | 3000         | 44                    | 60       | 2350 | 40,0 | 274      | 15                                             | 1665                        | 33,3          | 93               | 2485                 | 1693/94 |         |  |
| Lindner                                          | 1500              |                            | Perkins     | 2502         | T                     | 38       | 52   | 2200 | 29,0     | 329                                            | 20                          | 1350          | 31,5             | 90                   | 2190    | 1621/91 |  |
| Lindner                                          | 1600              | A                          | Perkins     | 2502         | T                     | 41       | 56   | 2200 | 37,7     | 293                                            | 12                          | 1385          | 29,7             | 88                   | 2560    | 1622/91 |  |
| Renault                                          | 55 - 14 LB        | A                          | Deutz       | 2826         | 38                    | 52       | 2350 | 34,1 | 293      | 10                                             | 2150                        | 36,0          | 99               | 2350                 | 1542/89 |         |  |
| Same                                             | Argon 50          | A                          | S.L.H.      | 3000         | 37                    | 50       | 2350 | 33,7 | 300      | 22                                             | 1650                        | 31,3          | 93               | 2290                 | 1686/94 |         |  |
| Same                                             | Argon 60          | A                          | S.L.H.      | 3000         | 44                    | 60       | 2350 | 40,0 | 274      | 15                                             | 1665                        | 33,3          | 93               | 2485                 | 1687/94 |         |  |
| Steyr                                            | 955               | A                          | Steyr/MWM   | 3117         | 41                    | 55       | 2300 | 35,9 | 295      | 30                                             | 1800                        | 36,3          | 83               | 2875                 | 1658/93 |         |  |
| <b>Leistungsklasse 45 bis 54 kW (61 - 73 PS)</b> |                   |                            |             |              |                       |          |      |      |          |                                                |                             |               |                  |                      |         |         |  |
| Aebi Terratrac                                   | TT 90             | A                          | Merc. Benz  | 2299         | 47                    | 64       | 3000 | 37,1 | 369      | 7                                              | 1050                        | 24,4          | 88               | 2010                 | 1652/93 |         |  |
| Bucher                                           | Polytrac 66       | A                          | Fiat        | 2931         | T                     | 49       | 66   | 2500 | 44,9     | 275                                            | 18                          | 2140          | 23,0             | 88                   | 3100    | 1629/91 |  |
| Carraro A. Tigretrac                             | 7700              | A                          | VM          | 2082         | T                     | 46       | 62   | 2600 | 40,1     | 346                                            | 7                           | 1780          | 16,5             | 93                   | 1830    | 1651/93 |  |
| Case IH                                          | 4210              | A                          | Case IH     | 3909         | 51                    | 70       | 2400 | 45,2 | 373      | 20                                             | 2610                        | 50,5          | 85               | 3460                 | 1698/95 |         |  |
| Fiat                                             | 65 - 66           | A                          | Fiat        | 3613         | 48                    | 65       | 2500 | 44,8 | 288      | 24                                             | 1960                        | 32,5          | 91               | 2790                 | 1470/88 |         |  |
| Fiat                                             | L 65              | A                          | New Holland | 3613         | 48                    | 65       | 2500 | 44,2 | 314      | 18                                             | 2160                        | 50,0          | 81               | 3670                 | 1737/97 |         |  |
| Fiat                                             | L 65 Turbo        | A                          | New Holland | 3613         | T                     | 53       | 72   | 2500 | 51,2     | 310                                            | 30                          | 2115          | 46,0             | 80                   | 3680    | 1738/97 |  |
| Ford                                             | 4835              | A                          | New Holland | 3613         | 48                    | 65       | 2500 | 44,2 | 314      | 18                                             | 2160                        | 50,0          | 81               | 3670                 | 1749/97 |         |  |
| Ford                                             | 4835 Turbo        | A                          | New Holland | 3613         | T                     | 53       | 72   | 2500 | 51,2     | 310                                            | 30                          | 2115          | 46,0             | 80                   | 3680    | 1750/97 |  |
| Holder                                           | C-870             | A                          | Deutz       | 2732         | T                     | 51       | 69   | 2500 | 48,3     | 298                                            | 17                          | 1845          | 37,6             | 80                   | 2415    | 1732/97 |  |
| Hürlimann                                        | H 358.4 Club      | A                          | S.L.H.      | 3000         | T                     | 48       | 65   | 2500 | 44,4     | 296                                            | 30                          | 1550          | 27,5             | 92                   | 2860    | 1645/92 |  |
| Hürlimann                                        | H 307             | A                          | S.L.H.      | 3000         | T                     | 52       | 70   | 2350 | 47,4     | 274                                            | 20                          | 1570          | 33,3             | 88                   | 2680    | 1685/94 |  |
| Hürlimann                                        | XA 607            | A                          | S.L.H.      | 4000         | 51                    | 69       | 2350 | 47,8 | 309      | 33                                             | 1660                        | 45,0          | 76               | 2930                 | 1746/97 |         |  |
| Lamborghini                                      | 574 - 60 N Cross  | A                          | S.L.H.      | 3000         | T                     | 48       | 65   | 2500 | 44,4     | 296                                            | 30                          | 1550          | 27,5             | 92                   | 2840    | 1644/92 |  |
| Lamborghini                                      | 674 - 70          | A                          | S.L.H.      | 4000         | 51                    | 70       | 2350 | 47,6 | 281      | 24                                             | 2340                        | 37,8          | 80               | 3100                 | 1384/87 |         |  |
| Landini                                          | 6860              | A                          | Perkins     | 3866         | 48                    | 65       | 2200 | 44,3 | 312      | 23                                             | 1530                        | 33,0          | 94               | 2940                 | 1538/89 |         |  |
| Landini                                          | 7880              | A                          | Perkins     | 3866         | 53                    | 72       | 2200 | 46,8 | 316      | 24                                             | 2035                        | 33,0          | 82               | 3540                 | 1539/89 |         |  |
| Lindner                                          | 1700              | A                          | Perkins     | 3866         | 51                    | 70       | 2200 | 44,2 | 331      | 26                                             | 1560                        | 37,2          | 88               | 2970                 | 1623/91 |         |  |
| Lindner                                          | 1750              | A                          | Perkins     | 3990         | 53                    | 72       | 2200 | 49,5 | 302      | 12                                             | 1655                        | 48,5          | 87               | 3470                 | 1674/94 |         |  |
| Massey Ferguson                                  | 362 18/6          | A                          | Perkins     | 3866         | 46                    | 62       | 2200 | 43,2 | 352      | 23                                             | 2315                        | 58,9          | 81               | 2980                 | 1702/95 |         |  |
| Same                                             | Explorer 60 Spec. | A                          | S.L.H.      | 3000         | T                     | 48       | 65   | 2500 | 44,4     | 296                                            | 30                          | 1550          | 27,5             | 92                   | 2860    | 1646/92 |  |
| Same                                             | Argon 70          | A                          | S.L.H.      | 3000         | T                     | 52       | 70   | 2350 | 47,4     | 274                                            | 20                          | 1570          | 33,3             | 88                   | 2680    | 1688/94 |  |
| Same                                             | Dorado 60         | A                          | S.L.H.      | 3000         | T                     | 48       | 65   | 2350 | 43,9     | 307                                            | 23                          | 1660          | 42,2             | 76                   | 2800    | 1747/97 |  |
| Same                                             | Dorado 70         | A                          | S.L.H.      | 4000         | 51                    | 69       | 2350 | 47,7 | 313      | 25                                             | 1660                        | 45,0          | 77               | 2910                 | 1736/97 |         |  |
| Steyr                                            | 964               | A                          | Steyr/MWM   | 3117         | T                     | 47       | 64   | 2300 | 44,3     | 304                                            | 26                          | 1800          | 36,3             | 85                   | 3045    | 1659/93 |  |
| Steyr                                            | M 968             | A                          | Steyr/MWM   | 3117         | T                     | 50       | 68   | 2300 | 44,6     | 296                                            | 35                          | 1845          | 41,8             | 86                   | 2970    | 1705/95 |  |
| Steyr                                            | 970               | A                          | Steyr/MWM   | 3117         | T                     | 52       | 70   | 2300 | 48,8     | 285                                            | 30                          | 2410          | 36,3             | 85                   | 3080    | 1660/93 |  |
| Systra                                           | 750 M             | A                          | Deutz       | 2732         | T                     | 53       | 72   | 2650 | 48,6     | 279                                            | 24                          | 2280          | 40,0             | 85                   | 3250    | 1733/97 |  |
| Zetor                                            | 6340              | A                          | Zetor       | 3922         | 53                    | 72       | 2200 | 47,4 | 297      | 21                                             | 3600                        | 37,0          | 85               | 3600                 | 1654/93 |         |  |

### Drehmomentanstieg

Der Drehmomentanstieg ist ein Mass für die Elastizität eines Motors. In neuerer Zeit wird von fast allen Traktorherstellern ein Trend zu einem stark überhöhten Drehmomentverlauf verfolgt. Ein Drehmomentanstieg von über 20% wird als gut be-

zeichnet. Mit einer guten Gangabstufung kann ein etwas schlechterer Drehmomentanstieg wettgemacht werden.

### Hydraulik, Hubkraft und Fördermenge

Die in der Tabelle angegebene Hub-

kraft wird über den ganzen Hubbereich erbracht. Eine durchgehende Hubkraft von 40 daN (kp) pro kW Motorleistung ist für den Normaleinsatz ausreichend, für schweren Einsatz (Gerätekombinationen) sind 50 daN (kp) besser. Die Fördermenge der Hydraulikpum-

pe ist mit 30 bis 35 l/min im Normalfall genügend. Zum Betrieb von mittleren bzw. grossen Frontladern kann jedoch eine Fördermenge von 35 bis 50 erforderlich werden.

### Lärm am Fahrerohr

Die Messung erfolgt mit Fahrerschutz

## FAT-Traktortest

## Ergebnisse aus aktuellen Testberichten

Stand Sommer 1997

| Firmenangaben                                     |               |                            |             |              |                       |                 |     |      |          | Messwerte aus FAT-Testbericht |                                     |               |                  |                |         | Bericht |
|---------------------------------------------------|---------------|----------------------------|-------------|--------------|-----------------------|-----------------|-----|------|----------|-------------------------------|-------------------------------------|---------------|------------------|----------------|---------|---------|
| Marke                                             | Typ           | Traktor                    |             |              |                       | Motor           |     |      | Leistung | Leistung                      | Zapfwelle<br>bei Teillast<br>42,5 % | Hydraulik     |                  | Lärm           | Gewicht |         |
|                                                   |               | A<br>I<br>I<br>r<br>a<br>d | Marke       | Hub-<br>raum | T<br>u<br>r<br>b<br>o | cm <sup>3</sup> | kW  | PS   |          |                               |                                     | Hub-<br>kraft | Förder-<br>menge | Fahrer-<br>ohr | Total   |         |
| <b>Leistungsklasse 55 bis 64 kW (74 - 87 PS)</b>  |               |                            |             |              |                       |                 |     |      |          |                               |                                     |               |                  |                |         |         |
| Case IH                                           | 4215          | A                          | Case IH     | 3909         | T                     | 56              | 76  | 2400 | 51,0     | 359                           | 28                                  | 2565          | 50,5             | 80             | 3530    | 1699/95 |
| Case IH                                           | 4230          | A                          | Case IH     | 4389         | T                     | 60              | 82  | 2400 | 54,0     | 350                           | 22                                  | 2475          | 58,0             | 83             | 3600    | 1700/95 |
| Fendt                                             | 307 LSA.2     | A                          | MWM         | 3117         | T                     | 55              | 75  | 2250 | 50,1     | 285                           | 27                                  | 2605          | 36,5             | 78             | 3720    | 1588/90 |
| Fendt                                             | 308 LSA.2     | A                          | MWM         | 4156         | T                     | 60              | 82  | 2250 | 56,3     | 294                           | 27                                  | 2960          | 36,5             | 79             | 3955    | 1589/90 |
| Fiat                                              | L 75          | A                          | New Holland | 3908         | T                     | 55              | 75  | 2500 | 52,2     | 290                           | 24                                  | 3170          | 44,5             | 81             | 3780    | 1739/97 |
| Fiat                                              | L 85          | A                          | New Holland | 3908         | T                     | 63              | 86  | 2500 | 58,3     | 315                           | 25                                  | 3000          | 45,5             | 80             | 3970    | 1740/97 |
| Ford                                              | 5635          | A                          | New Holland | 3908         | T                     | 55              | 75  | 2500 | 52,2     | 290                           | 24                                  | 3170          | 44,5             | 81             | 3780    | 1751/97 |
| Ford                                              | 5640 SLE      | A                          | Ford        | 4987         | T                     | 55              | 75  | 2170 | 52,3     | 320                           | 24                                  | 2950          | 65,2             | 76             | 4380    | 1721/96 |
| Ford                                              | 6635          | A                          | New Holland | 3908         | T                     | 63              | 86  | 2500 | 58,3     | 315                           | 25                                  | 3000          | 45,5             | 80             | 3970    | 1752/97 |
| Hürlimann                                         | XT 908        | A                          | S.L.H.      | 4000         | T                     | 63              | 85  | 2500 | 57,5     | 326                           | 40                                  | 2340          | 47,0             | 76             | 4050    | 1723/96 |
| John Deere                                        | 6100          | A                          | John Deere  | 4525         | T                     | 55              | 75  | 2300 | 49,4     | 323                           | 33                                  | 2160          | 63,3             | 76             | 4460    | 1678/94 |
| John Deere                                        | 6200          | A                          | John Deere  | 3920         | T                     | 62              | 84  | 2300 | 55,6     | 311                           | 30                                  | 2475          | 63,5             | 73             | 4460    | 1679/94 |
| Landini                                           | 8880          | A                          | Perkins     | 4078         | T                     | 59              | 80  | 2200 | 52,1     | 288                           | 20                                  | 2610          | 34,0             | 83             | 3890    | 1540/89 |
| Massey Ferguson                                   | 365 T 18/6    | A                          | Perkins     | 3866         | T                     | 57              | 78  | 2200 | 51,1     | 340                           | 32                                  | 2835          | 56,0             | 81             | 3320    | 1703/95 |
| Steyr                                             | M 975         | A                          | Steyr/MWM   | 3117         | T                     | 55              | 75  | 2300 | 50,8     | 290                           | 25                                  | 2550          | 40,0             | 82             | 3130    | 1706/95 |
| Steyr                                             | 9078          | A                          | Steyr/MWM   | 4156         | T                     | 57              | 78  | 2250 | 48,9     | 320                           | 34                                  | 3700          | 46,0             | 77             | 3800    | 1675/94 |
| Steyr                                             | M 9083        | A                          | Steyr/MWM   | 4156         | T                     | 61              | 83  | 2300 | 53,5     | 304                           | 39                                  | 3870          | 45,8             | 77             | 3850    | 1707/95 |
| Steyr                                             | 9086          | A                          | Steyr/MWM   | 4156         | T                     | 63              | 86  | 2300 | 52,4     | 305                           | 35                                  | 3870          | 49,8             | 78             | 3950    | 1676/94 |
| <b>Leistungsklasse 65 bis 74 kW (88 - 101 PS)</b> |               |                            |             |              |                       |                 |     |      |          |                               |                                     |               |                  |                |         |         |
| Case IH                                           | 4240          | A                          | Case IH     | 4389         | T                     | 66              | 90  | 2400 | 60,1     | 366                           | 24                                  | 2565          | 51,5             | 83             | 3640    | 1701/95 |
| Case IH                                           | 5120          | A                          | Case IH     | 3922         | T                     | 66              | 90  | 2200 | 57,8     | 305                           | 30                                  | 4020          | 65,0             | 81             | 4950    | 1630/91 |
| Fendt                                             | Favorit 509 C | A                          | MWM         | 4156         | T                     | 70              | 95  | 2250 | 59,2     | 319                           | 25                                  | 4260          | 89,0             | 75             | 4930    | 1709/95 |
| Fendt                                             | Farmer 311 LS | A                          | MWM         | 6234         | T                     | 74              | 100 | 2300 | 68,6     | 306                           | 18                                  | 3505          | 51,0             | 81             | 4650    | 1383/87 |
| Fendt                                             | 309 LSA       | A                          | Deutz/MWM   | 4156         | T                     | 70              | 95  | 2350 | 64,8     | 271                           | 30                                  | 3260          | 38,0             | 76             | 4040    | 1748/97 |
| Fiat                                              | L 95          | A                          | New Holland | 3908         | T                     | 70              | 95  | 2500 | 65,0     | 287                           | 33                                  | 3000          | 45,0             | 79             | 3970    | 1741/97 |
| Fiat                                              | M 100         | A                          | New Holland | 7480         | T                     | 74              | 101 | 2200 | 69,3     | 334                           | 34                                  | 3825          | 78,5             | 76             | 5250    | 1742/97 |
| Ford                                              | 7635          | A                          | New Holland | 3908         | T                     | 70              | 95  | 2500 | 65,0     | 287                           | 33                                  | 3000          | 45,0             | 79             | 3970    | 1753/97 |
| Ford                                              | 7840 SLE      | A                          | Ford        | 7480         | T                     | 74              | 100 | 2100 | 69,7     | 311                           | 32                                  | 4095          | 60,8             | 76             | 4730    | 1722/96 |
| Hürlimann                                         | XT 909        | A                          | S.L.H.      | 4000         | T                     | 70              | 95  | 2500 | 65,9     | 303                           | 40                                  | 3555          | 48,5             | 77             | 4050    | 1724/96 |
| John Deere                                        | 6300          | A                          | John Deere  | 3920         | T                     | 66              | 90  | 2300 | 59,2     | 299                           | 31                                  | 2940          | 65,0             | 75             | 4580    | 1680/94 |
| John Deere                                        | 6400          | A                          | John Deere  | 4525         | T                     | 73              | 100 | 2300 | 64,6     | 296                           | 37                                  | 3150          | 64,0             | 74             | 4710    | 1681/94 |
| Landini                                           | 9880          | A                          | Perkins     | 3866         | T                     | 69              | 94  | 2200 | 63,8     | 299                           | 25                                  | 3150          | 36,5             | 82             | 4040    | 1541/89 |
| Massey Ferguson                                   | 390 T 18/6    | A                          | Perkins     | 3866         | T                     | 66              | 90  | 2200 | 62,0     | 329                           | 24                                  | 2790          | 55,0             | 80             | 3420    | 1704/95 |
| Massey Ferguson                                   | 6140          | A                          | Perkins     | 3990         | T                     | 66              | 90  | 2200 | 59,6     | 321                           | 32                                  | 3420          | 53,5             | 74             | 4020    | 1713/96 |
| Massey Ferguson                                   | 6150          | A                          | Perkins     | 3990         | T                     | 70              | 95  | 2200 | 64,8     | 318                           | 24                                  | 3645          | 53,5             | 73             | 4260    | 1714/96 |
| Renault                                           | 103 - 54 TX   | A                          | MWM         | 4156         | T                     | 68              | 93  | 2350 | 62,4     | 289                           | 19                                  | 3975          | 39,6             | 82             | 4740    | 1587/90 |
| Same                                              | Silver 90     | A                          | S.L.H.      | 4000         | T                     | 66              | 90  | 2500 | 63,2     | 308                           | 32                                  | 3375          | 53,0             | 79             | 4020    | 1726/96 |
| Same                                              | Silver 100.6  | A                          | S.L.H.      | 6001         | T                     | 74              | 100 | 2500 | 69,8     | 322                           | 22                                  | 3150          | 48,5             | 78             | 4380    | 1727/96 |
| Steyr                                             | 9094          | A                          | Steyr/MWM   | 4156         | T                     | 69              | 94  | 2300 | 60,0     | 294                           | 29                                  | 3870          | 49,8             | 76             | 4050    | 1677/94 |
| Valmet                                            | 6400          | A                          | Valmet      | 4397         | T                     | 70              | 95  | 2225 | 63,1     | 301                           | 24                                  | 4100          | 55,0             | 77             | 4190    | 1712/96 |
| Zetor                                             | 9540          | A                          | Zetor       | 4156         | T                     | 70              | 95  | 2050 | 58,0     | 304                           | 21                                  | 3285          | 39,5             | 83             | 3830    | 1655/93 |
| <b>Leistungsklasse über 75 kW (über 102 PS)</b>   |               |                            |             |              |                       |                 |     |      |          |                               |                                     |               |                  |                |         |         |
| Case IH                                           | 5140          | A                          | Case IH     | 5883         | T                     | 81              | 110 | 2200 | 78,2     | 317                           | 25                                  | 4060          | 65,0             | 80             | 5290    | 1631/91 |
| Fendt                                             | Farmer 312    | A                          | MWM         | 6234         | T                     | 92              | 125 | 2400 | 84,7     | 309                           | 33                                  | 3915          | 71,5             | 74             | 5270    | 1708/95 |
| Fendt                                             | Favorit 512 C | A                          | MWM         | 6234         | T                     | 92              | 125 | 2300 | 84,6     | 302                           | 27                                  | 5355          | 93,5             | 73             | 5530    | 1710/95 |
| Fiat                                              | M 115         | A                          | New Holland | 7480         | T                     | 84              | 114 | 2200 | 83,5     | 309                           | 28                                  | 3825          | 78,5             | 75             | 5290    | 1743/97 |
| Fiat                                              | M 135         | A                          | New Holland | 7480         | T                     | 99              | 135 | 2200 | 89,5     | 336                           | 47                                  | 4950          | 81,5             | 74             | 5925    | 1744/97 |
| Fiat                                              | M 160         | A                          | New Holland | 7480         | T                     | 118             | 160 | 2300 | 104,9    | 295                           | 50                                  | 4725          | 86,0             | 75             | 6185    | 1745/97 |
| Ford                                              | 8360          | A                          | New Holland | 7480         | T                     | 99              | 135 | 2200 | 89,5     | 336                           | 47                                  | 4950          | 81,5             | 74             | 5925    | 1754/97 |
| Hürlimann                                         | XT 910.6      | A                          | S.L.H.      | 6001         | T                     | 77              | 105 | 2500 | 71,2     | 355                           | 35                                  | 3015          | 51,5             | 79             | 4550    | 1725/96 |
| Hürlimann                                         | H 6135        | A                          | S.L.H.      | 6000         | T                     | 97              | 132 | 2500 | 87,4     | 341                           | 48                                  | 4050          | 52,0             | 78             | 5260    | 1619/91 |
| John Deere                                        | 6600          | A                          | John Deere  | 5879         | T                     | 81              | 110 | 2300 | 75,3     | 318                           | 34                                  | 3825          | 65,0             | 75             | 5120    | 1734/97 |
| Massey Ferguson                                   | 6170          | A                          | Perkins     | 5985         | T                     | 81              | 110 | 2200 | 68,2     | 300                           | 28                                  | 3645          | 53,5             | 77             | 4710    | 1715/96 |
| Massey Ferguson                                   | 6180          | A                          | Perkins     | 5985         | T                     | 88              | 120 | 2200 | 81,0     | 335                           | 24                                  | 4545          | 53,5             | 73             | 4970    | 1716/96 |
| Same                                              | Antares 130   | A                          | S.L.H.      | 6000         | T                     | 94              | 127 | 2500 | 84,5     | 335                           | 40                                  | 4050          | 58,0             | 81             | 5250    | 1642/92 |
| Steyr                                             | 9105          | A                          | Valmet      | 4397         | T                     | 77              | 105 | 2300 | 65,9     | 341                           | 41                                  | 6975          | 72,5             | 75             | 4940    | 1717/96 |
| Steyr                                             | 9115          | A                          | Valmet      | 6596         | T                     | 85              | 115 | 2300 | 74,7     | 354                           | 37                                  | 6975          | 72,5             | 76             | 5080    | 1718/96 |
| Steyr                                             | 9125          | A                          | Valmet      | 6596         | T                     | 92              | 125 | 2300 | 79,0     | 355                           | 38                                  | 6800          | 76,5             | 76             | 5450    | 1719/96 |
| Steyr                                             | 9145          | A                          | Valmet      | 6596         | T                     | 107             | 145 | 2300 | 94,0     | 342                           | 44                                  | 6800          | 76,5             | 76             | 5450    | 1720/96 |
| Valmet                                            | 8050          | A                          | Valmet      | 6596         | T                     | 81              | 110 | 2200 | 73,0     | 350                           | 40                                  | 5220          | 71,0             | 76             | 4740    | 1735/97 |

(siehe Testbericht) und belastetem Motor. Der Lärm wird in Dezibel (dB) gemessen. Lärmwerte unter 80 dB(A) werden als günstig, 80 bis 85 dB(A) als mittelmäßig und 85 bis 90 dB(A)

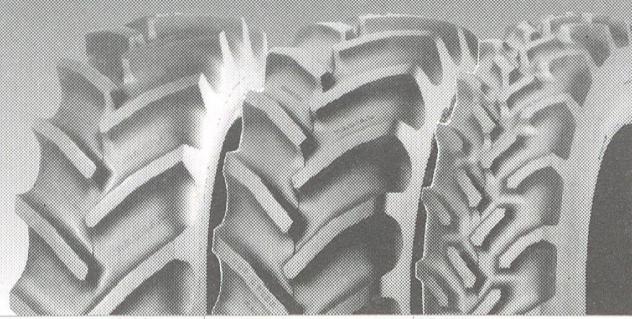
als hoch bezeichnet. Werte über 90 dB(A) schaden längerfristig der Gesundheit.

**Gewicht**

Bei Gewichtsvergleichen ist zu berücksichtigen, dass Allradantrieb und Frontanbau das Traktorgewicht um je 150 bis 250 kg erhöhen (siehe Testbericht). Zur Schonung des Bodens sollte dem Traktorgewicht vermehrte Aufmerksamkeit geschenkt werden.

Fahrerschutzkabine um 200 bis 400 kg erhöhen (siehe Testbericht). Zur Schonung des Bodens sollte dem Traktorgewicht vermehrte Aufmerksamkeit geschenkt werden.

## GOODYEAR Landwirtschaftsreifen zum Schutz von Pflanzen und Böden



**Super Traction Radial/DT 810**  
Verstärkte, robuste Profilstufen für kompromisslosen Einsatz bei schwierigen Verhältnissen.

**DT 820**  
Tiefstufenprofil für hohe Mobilität auf nassen Böden. Hohe Boden- und Pflanzenschonung.

**DT 710**  
Speziell geeignet auf nassem Gras und im Gelände. Vorbildliche Lebensdauer und geringer Kraftstoffverbrauch.

**GOOD YEAR**

## PNEU-SHOP JUNOD

8330 Pfäffikon/ZH - Schanzweg 8 - Telefon (01) 950 06 06

- Grosse Auswahl an Markenreifen in allen Dimensionen ab Lager.
- Doppelbereifungen und Gitterräder.
- Felgen und Kompletträder.
- Batterien. ● Felgen. ● Montage von Traktor-Hinterrädern und Doppelbereifungen.
- Lieferungen oder Versand in der ganzen Schweiz.
- Laufend günstige Aktionsangebote

**TIP: Keine Reifen montieren ohne unsere Offerte!**

**Fachmännische Beratung, Verkauf und Service zu unschlagbaren Tiefstpreisen!**

## Wir sind Ihr Partner für



**AGL**

AG für Lastwagenzubehör  
Ebenaustrasse 6, 6048 Horw  
Tel. 041 - 340 25 25, Fax 340 31 79



## KLEINE-Maschinen für die grosse Zuckerrüben-Ernte.

**UNICORN-3**, das präzise Sägerät mit der ausgereiften, praxisorientierten Technik. Gleichmässige Führung auch bei grossen Arbeitsbreiten von bis zu 18 Reihen.



**KR 2**, der 2reihige Zuckerrüben-Kopfröder, ist eine wirtschaftliche Lösung mit hohem Bedienkomfort und geringem Wartungsaufwand. Dank grossvolumiger Bereifung wenig Bodendruck.



**SF 10**, ein Selbstfahrer mit neuem Erntekonzept: die ideale Zuckerrüben-Erntemaschine für grosse Leistungen. Dank der hohen Einsatzsicherheit und der grossen Arbeitsergonomie bringt der SF 10 dem Ernteprofi eine unschlagbar hohe Flächenleistung.



**KLEINE**

Für eine grossartige Ernte.

## Matra

Traktoren, Erntemaschinen, Grundstückspflege  
Bernstrasse 160, 3052 Zollikofen  
Tel. 031 919 12 22, Fax 031 919 12 32  
Le Bey, 1400 Yverdon, Tel. 024 445 21 30

